

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SWEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

9.321 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Nunmer Vendor	Consignment	
80451348 24.01.2018	000010 2501363991 033913-900 CC: 180007129 CC: 180007123 CC: 180007019 CC: 3 Cast-Number: 605778 UC-Material: L041510010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	2.700 900 900 900 HESON KLEIN HESON KLEIN/PO1590	PC S S S S PC	DOPPELRAD 2./RW.GANG		550002776006 Quantità dichiarata: 2700 Quantità effettiva: 2700 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 23 Confermità alle schede d'imballaggio: ok Data controllo: 29/1/18 colore M colore N	14248 3.046 KG 106160 5007851256
80451359 24.01.2018	000010 2501423491 033920-900 CC: 180007013 CC: 180007004 CC: 2 Cast-Number: 234654 UC-Material: G040040010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	2.800 1.400 1.400 HESON KLEIN HESON KLEIN/PO1590	PC S S S PC	FESTRAD 5. GANG		ACCETTAZIONE MENCE Quantità dichiarata: 2.800 Quantità effettiva: 2.800 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 2 Confermità alle schede d'imballaggio: ok Data controllo: 29/1/18 colore N colore N	2.038 KG 2.163 KG 106161 5007851269
80451362 24.01.2018	000010 2501364591 033917-900 CC: 180005760 CC: 1 Cast-Number: 234654 UC-Material: G040040010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.500 1.500 HESON KLEIN HESON KLEIN/PO1590	PC S PC PC	SCHALTRAD 5. GANG		ACCETTAZIONE MENCE Quantità dichiarata: 1.500 Quantità effettiva: 1.500 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 1 Confermità alle schede d'imballaggio: ok Data controllo: 29/1/18 colore F colore F	1.078 KG 106162 5007851271
80451365 24.01.2018	000010 2501364391 033916-900	2.100	PC S	SCHALTRAD 4. GANG		ACCETTAZIONE MENCE Quantità dichiarata: 2.100 Quantità effettiva: 2.100 Tipo imballaggio: HESON Quantità imballi: 1 Confermità alle schede d'imballaggio: ok Data controllo: 29/1/18 colore F colore F	3.034 KG
GR:			Quant. Check:			Rating Check:	

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 9.321 KG

Load-No.: 51130

24.01.2018 - 20:43
page 2/2

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

CC: 180007169
CC: 180005787
CC: 180005784
CC: 3
Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

700 • PC S
700 • PC S
700 • PC S
HESON KLEIN PC
HESON KLEIN/PO1590

colata I

5001854 272

196164

***** E N D *****

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.100

Quantità effettiva: 2.100

Tipo imballaggio: 4050n

Quantità imballi: 2: 3

Conformità alle schede d'imballaggio: 04

Data controllo: 29/1/18

Firma: Cel Moya

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234712
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80451365/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008738
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G039740010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,100
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1400	1.2400	0.0150	0.0250	1.1700	0.0500	0.1600	0.1500	0.0110	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0010	0.0000	0.0006	0.0120	1.4000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.80	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	37.10	0.00	34.80	33.10	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT								Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)										

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3 = 0	
Umformgrad: 24, 2-fach			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / durété superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	170.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / durété centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000578 vom 24.01.2018



18-000578

Ludwigsburg, 25.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80451348	3	COLLI	Getriebeteile	9.321	
2	80451359	2	COLLI			
3	80451362	1	COLLI			
4	80451365	3	COLLI			
Summe: Total		9,00	COLLI		9.321,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000578 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 29/1/18				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) 04986850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 29/1/18 MODUGNO (BA) 07758100728		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604